

## MODE D'EMPLOI

### Français

❶ Pour obtenir le manuel d'utilisation complet, veuillez vous rendre sur le site Web **OrionTelescopes.eu/fr** et saisir la référence du produit dans la barre de recherche.



❷ Cliquez ensuite sur le lien du manuel d'utilisation du produit sur la page de description du produit.



### Deutsche

❶ Wenn Sie das vollständige Handbuch einsehen möchten, wechseln Sie zu **OrionTelescopes.de**, und geben Sie in der Suchleiste die Artikelnummer der Orion-Kamera ein.



❷ Klicken Sie anschließend auf der Seite mit den Produktdetails auf den Link des entsprechenden Produkthandbuchs.



### Español

❶ Para ver el manual completo, visite **OrionTelescopes.eu** y escriba el número de artículo del producto en la barra de búsqueda.



❷ A continuación, haga clic en el enlace al manual del producto de la página de detalle del producto.



### Italiano

❶ Per accedere al manuale completo, visitare il sito Web **OrionTelescopes.eu**. Immettere the product item number nella barra di ricerca



❷ Fare quindi clic sul collegamento al manuale del prodotto nella pagina delle informazioni sul prodotto.



## Filtres lunaires Orion®

N° 5662 Version 1,25" (31,75 mm), transmission 13 %,

N° 5594 Version 2" (50,8 mm), transmission 13 %,

N° 5598 Version 1,25" (31,75 mm), transmission 25 %,

N° 5455 Série E 1,25" (31,75 mm), transmission 13 %



#5662

 **ORION®**  
TELESCOPES & BINOCULARS  
AN EMPLOYEE-OWNED COMPANY

**Siège:** 89 Hangar Way,  
Watsonville CA 95076 - Etats-Unis  
**Gratuit États-Unis & Canada:** (800) 447-1001  
**Internacional:** +1(831) 763-7000  
**Service Client:** support@telescope.com

Copyright © 2019 Orion Telescopes & Binoculars  
Tous droits réservés. Aucune partie de ces instructions  
ou de leur contenu ne peut être reproduite, copiée,  
modifiée ou adaptée sans le consentement écrit préal-  
able d'Orion Telescopes & Binoculars.

---

Les filtres lunaires Orion permettent une observation confortable de la surface lunaire. La Lune peut être exceptionnellement lumineuse, même au cours des phases partielles. Cette luminosité extrême peut non seulement masquer les détails subtils de la surface lunaire, mais également entraîner une fatigue oculaire. Un filtre lunaire résout ce problème en réduisant la quantité de lumière incidente sur l'œil sans perdre aucun détail important ni modifier les couleurs de l'image. Il s'agit d'un filtre à « densité neutre » ou DN, constitué d'un disque en verre traité dans une cellule en métal ou en plastique. Avec le filtre lunaire (généralement) installé dans le barillet de l'oculaire, du renvoi ou de la lentille de Barlow de votre télescope, vous pouvez aisément observer les superbes caractéristiques de la surface lunaire pendant n'importe quelle phase de la Lune, du croissant à la pleine lune.

## Utilisation du filtre lunaire

Pour utiliser un filtre lunaire, vous devez simplement le visser dans un oculaire (ou renvoi) de télescope de 1,25" (31,75 mm, pour les n° 5662, n° 5598 et n° 5455) ou de 2" (50,8 mm, pour le n° 5594) qui peuvent accueillir les filtres filetés. Vous pouvez aussi « empiler » les filtres en les vissant les uns sur les autres. Après positionnement du filtre sur l'oculaire, placez l'oculaire dans le télescope et faites la mise au point. Vous devriez maintenant pouvoir observer tous les détails de la surface de la Lune sans en perdre aucun à cause d'un excès de luminosité.

## Nettoyage et entretien

Lorsqu'il n'est pas utilisé, le filtre lunaire doit être conservé dans son étui rembourré d'origine, le cas échéant, ou dans un emplacement protégé de la mallette d'accessoires d'un astronome. S'il est bien entretenu et rangé, il peut durer toute une vie. Si pour une raison quelconque le filtre doit être nettoyé, respectez les instructions suivantes pour ne pas l'abîmer. Vous pouvez utiliser tout chiffon et produit nettoyant de qualité spécialement adaptés aux optiques multicouches pour nettoyer la surface en verre de votre filtre. N'utilisez jamais de nettoyant pour vitres ordinaire ni de nettoyant liquide pour lunettes.

Avant de procéder au nettoyage avec du produit liquide et un chiffon, retirez toutes les particules à l'aide d'une poire à air ou d'un dispositif à air comprimé. Appliquez ensuite un peu de nettoyant liquide sur un chiffon (jamais directement sur les optiques). Essuyez doucement la lentille dans un mouvement circulaire, puis retirez tout excédent de produit avec un chiffon propre adapté. Les traces de doigts et les taches huileuses peuvent être effacées avec cette méthode. Faites attention : un frottement trop intense peut rayer le verre.

---

*Cette page est intentionnellement blanche.*

---

## Garantie limitée d'un an

Ce produit Orion est garanti contre les défauts de matériaux et de fabrication pour une période d'un an à partir de la date d'achat. Cette garantie est valable uniquement pour l'acheteur initial du télescope. Durant la période couverte par la garantie, Orion Telescopes & Binoculars s'engage à réparer ou à remplacer (à sa seule discrétion) tout instrument couvert par la garantie qui s'avérera être défectueux et dont le retour sera préaffranchi. Une preuve d'achat (comme une copie du ticket de caisse d'origine) est requise. Cette garantie est valable uniquement dans le pays d'achat.

Cette garantie ne s'applique pas si, selon Orion, l'instrument a fait l'objet d'une utilisation abusive, d'une manipulation incorrecte ou d'une modification. De même, elle ne couvre pas l'usure normale. Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques. Elle ne vise pas à supprimer ou à restreindre vos autres droits légaux en vertu des lois locales en matière de consommation ; les droits légaux des consommateurs en vertu des lois étatiques ou nationales régissant la vente de biens de consommation demeurent pleinement applicables.

Pour de plus amples informations sur la garantie, veuillez consulter le site Web [www.OrionTelescopes.com/warranty](http://www.OrionTelescopes.com/warranty).



**Siège:** 89 Hangar Way, Watsonville CA 95076 - Etats-Unis

**Gratuit États-Unis & Canada:** (800) 447-1001

**Internacional:** +1(831) 763-7000

**Service Client:** support@telescope.com

*Copyright © 2019 Orion Telescopes & Binoculars Tous droits réservés. Aucune partie de ces instructions ou de leur contenu ne peut être reproduite, copiée, modifiée ou adaptée sans le consentement écrit préalable d'Orion Telescopes & Binoculars.*